

Soros elektromos csavarbehajtó

Termékre vonatkozó utasítások

Modell	Alkatrész- szám
EID20-1200-4Q	6151659920
EID25-1200	6151656140
EID32-900	6151656150
EID44-1200	6151656160
EID65-900	6151656170
EID75-800	6151656180
EID120-660	6151656770
EID170-670	6151656780
EID270-410	6151656790



Innen tölthető le a dokumentum legújabb verziója
http://www.desouttertools.com/info/6159929670_HU

FIGYELEM



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést.

A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást

Tartalomjegyzék

Termékismertető	3
Általános információk	3
Biztonsági figyelmeztető kifejezések.....	3
Jótállás	3
Weboldal	3
Információ a pótalkatrészekről	3
Méretek (mm).....	4
CAD-fájlok	4
Áttekintés.....	5
Általános leírás.....	5
Termékleírás	5
Műszaki adatok	5
Tartozékok	7
Szolgáltatási áttekintés.....	8
Karbantartási program	8
Tartozékok	8
Telepítés	9
Üzembehelyezési utasítások.....	9
A szerszám rögzítése.....	9
A szerszám felszerelése a rögzítőlemezre	9
A szerszám csatlakoztatása a vezérlőhöz	11
Az indítókapcsoló-lezáró felszerelése.....	11
Az elülső indítókapcsoló felszerelése	12
Opcionális tartozékok felszerelése.....	12
Használat	13
A konfigurációra vonatkozó utasítások.....	13
A fordított irányú működés beállítása.....	13
Beállítás felfüggesztett szerszámként.....	13
Használati útmutató.....	13
A szerszám elindítása	13
A forgási irány megfordítása	13
Feszítési állapot és LED-es visszajelzők	14
Szerviz	15
Karbantartási útmutató	15
Használati utasítás jelátalakítóval szerelt szerszámokhoz	15
Karbantartás előtt olvassa el.....	15
Megelőző karbantartás.....	15
Szerszámok frissítése	15
Ismételt üzembe helyezést megelőző ellenőrzés.....	15
Újbóli üzembe helyezés	16

Termékismertető

Általános információk

FIGYELEM Anyagi sérülés vagy súlyos sérülés kockázata

A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg, hogy elolvasta, megértette és betartja az összes biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tűzveszélyt, anyagi károkat és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

- ▶ Olvassa el az összes, a rendszer különböző részeihez tartozó biztonsági információt.
- ▶ Olvassa el az összes termék útmutatót a rendszer különböző részeinek beszereléséhez, működtetéséhez és karbantartásához.
- ▶ Olvassa el az összes, a rendszerre és részeire vonatkozó helyi biztonsági előírásokat.
- ▶ Órizzze meg az összes biztonsági információt és utasítást jövőbeni hivatkozásként.

Biztonsági figyelmeztető kifejezések

A biztonsági figyelmeztető kifejezések – **Veszély**, **Figyelmeztetés**, **Vigyázat** és **Megjegyzés** – jelentése a következő:

VESZÉLY	A „VESZÉLY” kifejezés olyan veszélyhelyzetet jelez, amely halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet , ha nem sikerül elkerülni.
FIGYELMEZTETÉS	A „FIGYELMEZTETÉS” kifejezés olyan veszélyhelyzetet jelez, amely adott esetben halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet , ha nem sikerül elkerülni.
VIGYÁZAT	A „VIGYÁZAT” kifejezés a biztonsági figyelmeztető szimbólummal együtt használva olyan veszélyhelyzetet jelez, amely esetlegesen kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet.
MEGJEJYZÉS	A „MEGJEJYZÉS” kifejezést a személyi sérüléshez nem kapcsolódó eljárásokra vonatkozóan használjuk.

Jótállás

- A termékgarancia a termék első használatbavétele után 12 hónappal, de legkésőbb a szállítás után 13 hónappal lejár.
- A garancia nem vonatkozik az alkatrészek normál kopására és elhasználódására.
 - Normál kopás és elhasználódás az, amely a szerszám adott időszakban (időben, üzemidőben vagy egyéb módon kifejezve) jellemző szokásos karbantartása során egyébként alkatrészcsere vagy más beállítást/javítást igényel.
- A termékgarancia a szerszám és részegységeinek megfelelő használata, karbantartása és javítása mellett érvényes.
- A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő, illetve a Desoutteren vagy tanúsított szervizpartnerein kívüli felek által a jótállási idő alatt végzett karbantartás miatti alkatrészkárokra.
- A szerszámalkatrészek károsodásának vagy tönkremenetelének elkerülése érdekében az ajánlott karbantartási ütem szerint szervizelje a szerszámgépet, és kövesse a megfelelő útmutatást.
- Garanciális javításokat kizárólag a Desoutter műhelyei vagy tanúsított szervizpartnereink végeznek.

A Desoutter Tool Care szerződése keretében kiterjesztett garanciát és csúcsmínőségű megelőző karbantartást kínál. További információért forduljon a helyi szerviz képviselőjéhez.

Villanymotorok esetén:

- A garancia csak akkor érvényes, ha a villanymotort nem nyitották fel.

Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Desoutter weboldalán található.

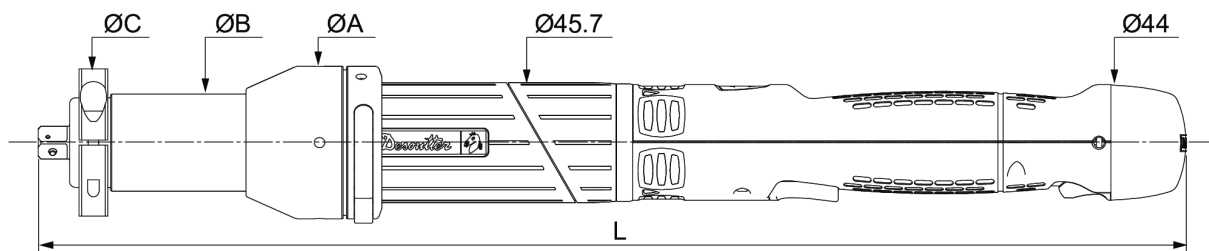
Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Információ a pótalkatrészekről

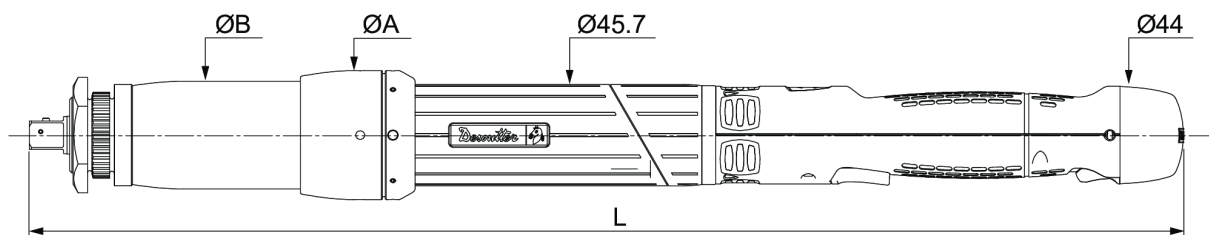
A perspektivikus bontott részabrázolásokat és a pótalkatrészek listáját ezen a linken találja www.desouttertools.com.

Méretek (mm)

EID25-1200 / EID32-900

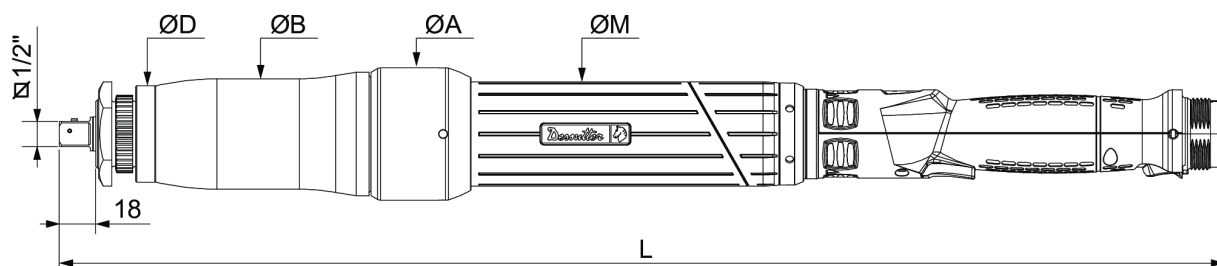


EID44-1200 / EID65-900 / EID75-800



mm

	ØA	ØB	ØC	L
EID20-1200 4Q	46	37	60	445
EID25-1200	46	37	60	430
EID32-900	46	37	60	430
EID44-1200	58	48	-	489
EID65-900	58	48	-	489
EID75-800	58	48	-	489



mm

	ØA	ØB	ØD	ØM	L
EID120-660	66	55	48	52	583
EID170-670	76	55	48	66	591
EID270-410	76	67	60	66	625

CAD-fájlok

A termék méreteire vonatkozó információkért lásd a Méretrajz archívumot:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Áttekintés

Általános leírás

Az EID modellek elektromos sarokfejű csavarbehajtók, amelyek az alábbi Desoutter vezérlőkkel vezérelhetők.

- CVI3 Essential
- CVI3 Function
- CVI3 Vision
- TWINCVI3

A kezelő kezében tartva működeti.

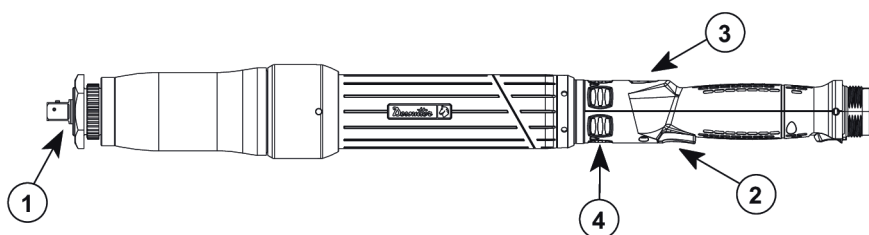
A szerszámok a munkaállomáson keretre felfüggesztett szerszámként is használhatók a kiegészítő rögzítőlemezek segítségével.

A végrehajtandó meghúzási folyamat a vezérlőről érkezik.

A szerszámok beállításai – indítókapcsoló kezelése, LED-ek kezelése, fordított irányú üzemmód stb. – a CVI CONFIG programmal kezelhetők.

A sarokfej tájolása egy eFLEX kábel felszerelésével módosítható.

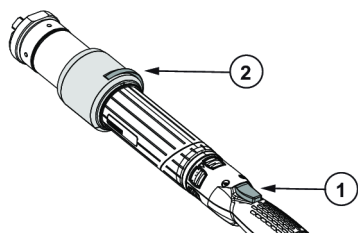
Termékleírás



1	Behajtókimenet
2	Indítókapcsoló
3	Megfordítógomb
4	Visszajelző LED-ek

A következő modellek gyárilag első indítókapcsolóval vannak felszerelve.

- EID20-1200-4Q
- EID25-1200
- EID32-900
- EID44-1200



1	Markolati indítókapcsoló
2	Elülső indítókapcsoló

Ez a kiegészítő indítókapcsoló biztonsági eszközként szolgál a kezelő számára, ha a szerszám például zárt végű fejjel (Crowfoot) vagy nyitott végű fejjel (Tubenut) van felszerelve. A kezelőnek mindkét indítókapcsolót meg kell nyomnia a szerszám elindításához.

Az indítókapcsolók kezelése a CVI CONFIG programmal konfigurálható.

Műszaki adatok

Feszültség

3–230 V

Áramfogyasztás

Modell	W
EID20-1200 4Q	55
EID25-1200	55
EID32-900	55
EID44-1200	100
EID65-900	100
EID75-800	100
EID120-660	160
EID170-670	170
EID270-410	170

Behajtókimenet

Modell	Típus
EID20-1200 4Q	Hatszögletű 1/4 F
EID25-1200	Négyszög 3/8"
EID32-900	Négyszög 3/8"
EID44-1200	Négyszög 3/8"
EID65-900	Négyszög 1/2"
EID75-800	Négyszög 1/2"
EID120-660	Négyszög 1/2"
EID170-670	Négyszög 1/2"
EID270-410	Négyszög 3/4"

Nyomatéktartomány (Nm)

Modell	Min. / Névleges / Max.
EID20-1200 4Q	3 / 18 / 20
EID25-1200	3 / 20 / 25
EID32-900	5 / 30 / 32
EID44-1200	7 / 40 / 44
EID65-900	10 / 60 / 65
EID75-800	20 / 70 / 75
EID120-660	20 / 110 / 120
EID170-670	40 / 150 / 170
EID270-410	60 / 250 / 270

Nyomatéktartomány (ft.lb)

Modell	Min. / Névleges / Max.
EID20-1200 4Q	2,2 / 14,8 / 18,4
EID25-1200	2,2 / 14,8 / 18,4
EID32-900	3,7 / 22,1 / 23,6
EID44-1200	5,2 / 29,5 / 32,5
EID65-900	7,4 / 44,3 / 47,9
EID75-800	14,8 / 51,6 / 55,3
EID120-660	15 / 81 / 89
EID170-670	30 / 111 / 125
EID270-410	44 / 184 / 199

Névleges sebesség (percenkénti fordulatszám)

Modell	rpm
EID20-1200 4Q	1200
EID25-1200	1200
EID32-900	900
EID44-1200	1200
EID65-900	900
EID75-800	800
EID120-660	660
EID170-670	670
EID270-410	410

Tömeg

Modell	kg	lb
EID20-1200 4Q	1,45	3,20
EID25-1200	1,45	3,20
EID32-900	1,45	3,20
EID44-1200	2,00	4,41
EID65-900	2,00	4,41
EID75-800	2,00	4,41
EID120-660	3,45	7,60
EID170-670	4,85	10,69
EID270-410	6,35	13,99

Tárolási és használati körülmények

Tárolási hőmérséklet	-20 – +70 °C (-4 – +158 °F)
Üzemi hőmérséklet	0 – 45 °C (32 – +113 °F)
Tárolási páratartalom	0–95% relatív páratartalom (nem lecsapódó)
Üzemi páratartalom	0-90 % relatív páratartalom (nem lecsapódó)
Tengerszint feletti magasság max.	2000 m (6562 láb)
Használható légszennyezettség alapján 2. fokozatba sorolt környezetben	
Csak beltéri használatra	

Tartozékok**Ajánlott tartozékok**

Szerszámkábelek

Hossz (m)	Hossz (láb)	Cikkszám
2,5	8,20	6159176010
5	16,0	6159176020
10	32,8	6159176040
15	49,2	6159176050

Szerszám-hosszabbítókábelek

Hossz (m)	Hossz (láb)	Cikkszám
8	26,2	6159175810
16	52,5	6159175840
32	105	6159175870

Hossz (m)	Hossz (láb)	Cikkszám
50	164	6159175890

Kiegészítő tartozékok

Vonalkódolvasó és fényszóró	6158121380
Fényszóró	6158121390
Indítókapcsoló-lezáró	6153978420
Felfüggesztőfül (EAD105 / EID75)	6153974130
Felfüggesztőfül (EAD160-200-280-660 / EID120)	6155710720
Védőborítás a következő modellekhez: EID20/25/32	6155732110
Védőborítás a következő modellekhez: EID44/65/75	6155732120
Rögzítőlemez	6155960100
Elülső indítókapcsoló	6153978125

eFLEX szerszámkábel

Hossz (m)	Hossz (láb)	Cikkszám
2,5	8,20	6159176310
5	16,0	6159176320

Szolgáltatási áttekintés**Karbantartási program**

Kérjük, érdeklődjön Tool Care programunkkal kapcsolatban, amelyben gyártástámogatási és karbantartási megoldások is találhatóak.

Tartozékok

A robbantott rajzok és a pótalkatrészlisták itt találhatóak: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

A gyártó által szállított eredeti pótalkatrészeketől eltérő pótalkatrészek használata teljesítmény csökkenést, a karbantartási igény és vibrációs szintjének növekedést, tovább gyártó felelősségének megszűnését idézheti elő.

Telepítés

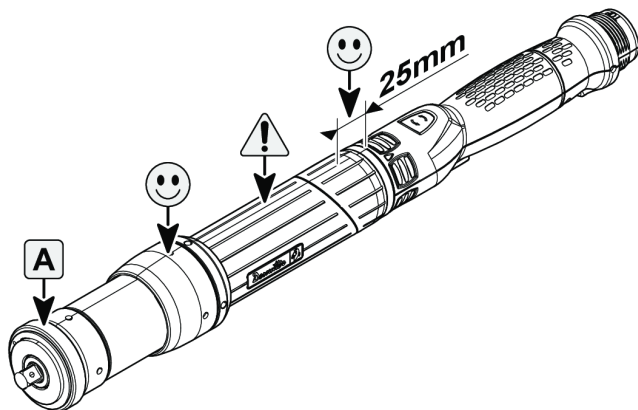
Üzembehelyezési utasítások

A szerszám rögzítése

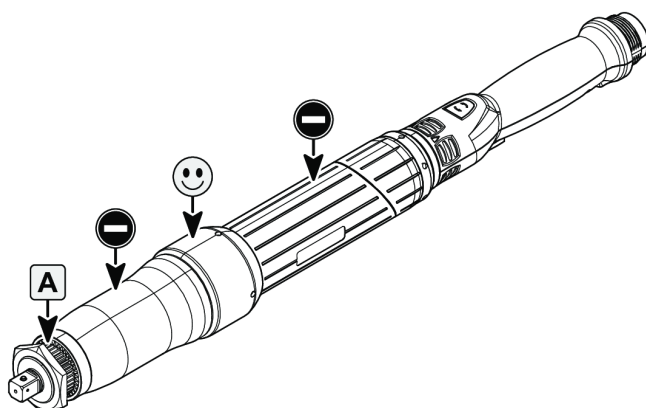
- i** Akár egy kezelő kezeli a szerszámot nyomatékkal, akár be van építve egy nagy dinamikájú robotba, ajánlott egy helyett kettő rögzítési helyet választani.

A szerszám rögzítési helyének kiválasztásához vegye figyelembe a következő útmutatást.

EID20-1200 4Q-től EID75-800-ig



EID120-660-től EID270-410-ig



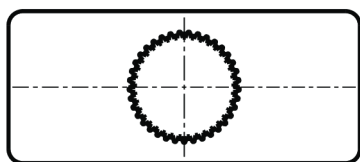
- A** Kijelölt rögzítési terület a nyomatékreakcióhoz.
- ☺ Előnyben részesített rögzítési terület.
- ⚠ Ez a rögzítési terület használható másodlagos rögzítéshez. Ezt a területet ne használja nyomatékreakcióhoz.
- ⊖ Tiltott rögzítési terület.

- i** A motort csak legvégső esetben használja rögzítésre, és ez esetben különösen óvatosan járjon el a használat során.

A szerszám felszerelése a rögzítőlemezre

⚠ FIGYELEM Áramütés veszélye

A berendezést csak szakképzett és gyakorlott kezelő telepítheti, állíthatja be és használhatja.



Thickness: 12 mm

SPLINE DATA			
Type of gear	ISO		
Standard-Form	ISO 53/FIG:1/Table:2		
Quality Class ISO:	Not Applicable		
Number of teeth	37		
Module (mm)	1		
Nominal pressure angle	20°		
Addendum modif. coeff.	0		
Measurement over:	2 Rollers "Md"	1 Rollers "Mr"	
Roller Diameter:	Mini: 34.778 mm	17.405 mm	
1.65 mm	Maxi: 34.848 mm	17.440 mm	

Ellenőrizze, hogy a rögzítőlemez vastagsága megfelel-e a *Méreték* című fejezetben leírtaknak.

Csak a 12.9-es minőségi osztálynak megfelelő csavarokat használjon.

⚠ FIGYELEM Áramütés veszélye

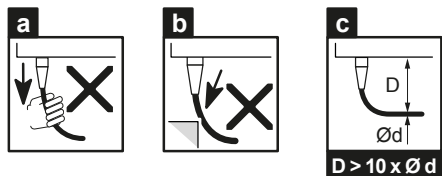
A szerszámok felfogatására használt rögzítőlemeznek **földeltnek** kell lennie.

ⓘ Nyomatékmérés esetén ügyeljen arra, hogy a motor ne mozogjon.

Figyelem: Kerékanya-feszítő gép telepítése esetén még egy rögzítőlemezt fel kell szerelni a behajtófej mellé.

Tudnivalók a szerszámkábelek beszereléséhez

ⓘ Ne csatlakoztasson egymáshoz több hosszabbítókábelt. Lehetőleg a leghosszabb hosszabbítókábelt és a lehető legrövidebb szerszámkábelt használja.



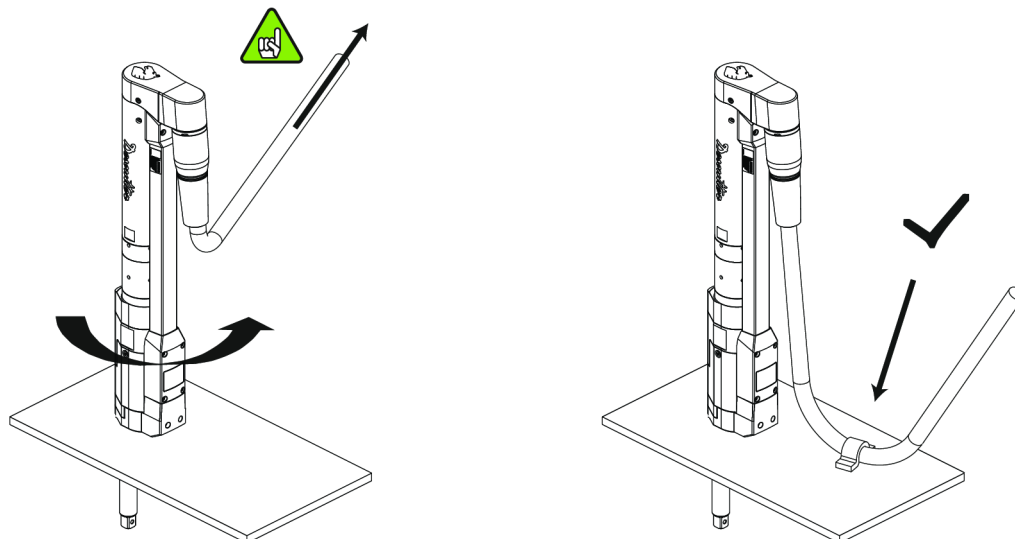
Bár a szerszámaink kábeli úgy vannak kialakítva, hogy mostoha körülmények mellett is működjenek, a hosszabb élettartam érdekében a következőkre érdemes ügyelni:

- Kerülje a kábel közvetlen húzását.
- Korlátozza a súrlódást a külső burkolattal.
- A hajlítási szög ne legyen kisebb, mint a kábel átmérőjének 10-szerese.

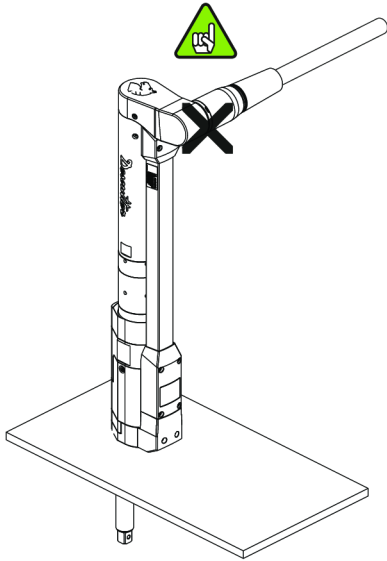
Útmutatás a rögzített szerszámok kábeleihöz

A kábelnek nem szabad semmiféle húzóerőt kifejtenie a szerszámra. A kábelre gyakorolt bármilyen mértékű húzóerő (még alacsony intenzitás mellett is, a kábel tájolásától függően) nyomatékjelet generálhat a jelátalakítóban.

Ügyeljen arra, hogy a kábelek megfelelő hosszúságúak legyenek, vagy az alábbi ábrán látható módon bilincselje a szerszám kábelét a kerethez.

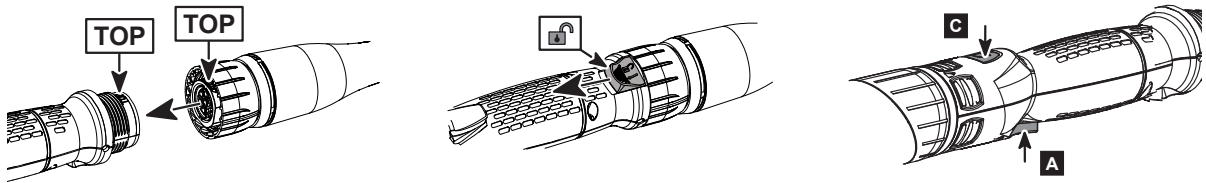


Ne rendezze el a szerszámkábelt az alábbi ábrán látható módon.



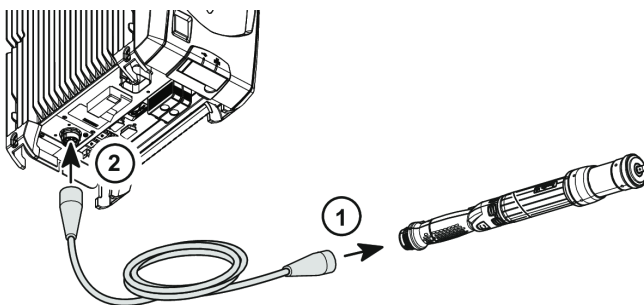
A szerszám csatlakoztatása a vezérlőhöz

1. Csatlakoztassa a kábelt a szerszárhoz.



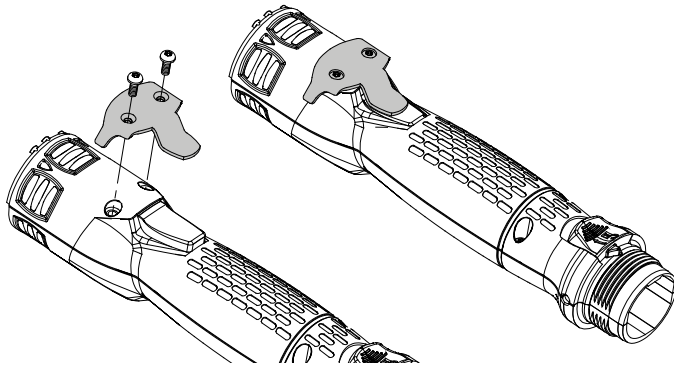
Dugja be a kábelt – a kábel tájolását lásd az ábrán.
Húzza meg az anyát. Nem kell túl erősen meghúzni.
A lezárórendszer megakadályozza az anya kilazulását.
A kábel kilazításához használja a záróreteszt a fogantyú alján.

2. Csatlakoztassa a kábelt a vezérlőhöz.

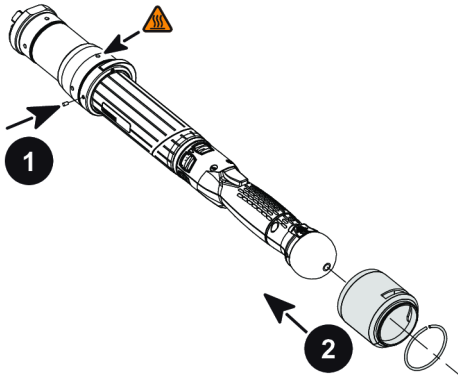


Az indítókapcsoló-lezáró felszerelése

Kövesse az alábbi útmutatást.



Az előző indítókapcsoló felszerelése



Ez a kiegészítő indítókapcsoló biztonsági eszközként szolgál a kezelő számára olyan esetekre, ha a szerszám például nyitott végű Crowfoot fejjel van felszerelve. A kezelőnek mindkét indítókapcsolót meg kell nyomnia a szerszám elindításához.

Az indítókapcsolók kezelése a CVI CONFIG programmal konfigurálható.

Opcionális tartozékok felszerelése

Lásd az adott tartozék használati útmutatóját a következő címen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Használat

A konfigurációra vonatkozó utasítások

A fordított irányú működés beállítása

Nyissa meg a CVI CONFIG programot a *fordított irányú* üzemmód beállításához.

Lásd a *konfigurációs útmutatót* a CVI CONFIG programhoz (6159925470 sz. nyomtatott anyag) a következő címen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Beállítás felfüggesztett szerszámként

A Desoutter nem tehető felelőssé semmilyen olyan sérülésért, balesetért és kárért, amely a Desoutter termékeknek az ügyfél vagy külső fél általi nem megfelelő telepítéséből, módosításából vagy használatbavételéből, illetve nem rendeltetésszerű használatából adódnak.

A szerszám a munkaállomáson keretre felfüggesztett szerszámként is használható.

FIGYELEM Áramütés veszélye

A szerszámok felfogatására használt keretnek **földeltnek** kell lennie.

Ebben az esetben a szerszám indítókapcsolóját le kell zárni az opcionális *indítóvédővel*.

Ez esetben a csavarozási művelet elindítása külsőleg történik.

A külső indítás történhet távoli nyomógombbal vagy a vezérlőre küldött PLC kimeneti jellel.

Használati útmutató

A szerszám elindítása

FIGYELEM Sérülésveszély

Ahogy a reakcióerő a meghúzási nyomatékkal arányosan növekszik, a szerszám váratlan viselkedése súlyos sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.

- ▶ Ügyeljen a szerszám kifogástalan működési állapotára és a rendszer megfelelő programozására.

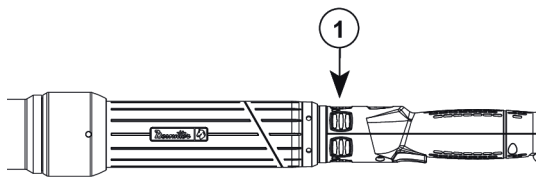
Szerelje fel a szerszámot egy megfelelő foglalattal.

Válassza ki a megfelelő programot a vezérlőn.

A markolatnál fogva tartsa a szerszámot, és illessze rá a feszítésre váró rögzítőelemre.

A szerszám elindításához nyomja meg az indítókapcsolót.

A forgási irány megfordítása



1 Működési irány megfordítógombja

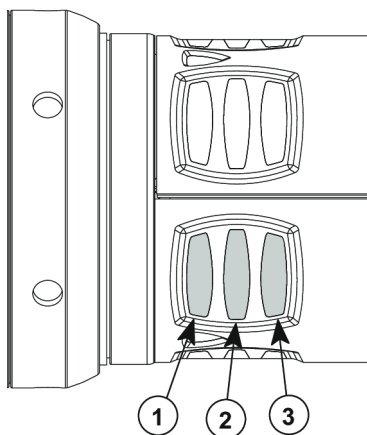
Nyomja meg ezt a gombot.

A piros és a zöld LED felváltva villog.

Illessze a szerszámot a rögzítőelemhez, majd nyomja meg az indítókapcsolót.

Feszítési állapot és LED-es visszajelzők

Visszajelző LED-ek



1	Piros
2	Zöld
3	Sárga

A behajtási műveletről szóló jelentés leolvasása

LED színe	Leírás	Teendő
Zöld	Jelentés elfogadása	Nincs
Sárga	Befejezetlen behajtás	A rögzítési művelet ismétlése szükséges.
Sárga és piros (narancssárga)	Jelentés visszautasítása	Lazítsa meg és szorítsa meg újra.
Piros	Max. határértékek fölött	Lazítsa meg, cserélje ki a rögzítőelemet, és szorítsa meg újra.

Szerviz

Karbantartási útmutató

Használati utasítás jelátalakítóval szerelt szerszámokhoz

- A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen a kábelek épségére.
- Ne húzza ki a nyomaték jelátalakító vezetőkeit.
- Ügyeljen arra, hogy a vezetékek ne zúzódjanak össze.

Karbantartás előtt olvassa el.

FIGYELEM Csatlakoztatás veszélye

A szerszám váratlanul beindulhat, és súlyos testi sérülést okozhat.

- ▶ A karbantartási feladatok megkezdése előtt húzza ki a szerszám gép tápkábelét.

A karbantartást kizárólag **szakképzett személy végezheti**.

A rendszer alkatrészeinek szétszerelésekor és összeszerelésekor kövesse a szabványos mérnöki gyakorlatot, és tanulmányozza a robbantott rajzokat.

Vegye figyelembe a robbantott rajzokban megadott alábbi utasításokat.

Legyen óvatos: összeszerelésekor a meghúzási műveletet a helyes irányban végezze.



Balmenet



Jobbmenet

Összeszereléskor:



A javasolt ragasztót használja.



A meghúzást az előírt meghúzási nyomatékra végezze.



A kenést az előírt zsírral vagy olajjal végezze. Ne tegyen túl sok zsírt a fogaskerekekre és csapágyakra; egy vékony réteg is elegendő.

Megelőző karbantartás

Ajánlások

Ajánlott nagyjavítást és megelőző karbantartást végezni évente egyszer vagy a meghúzások maximális számának elérése után (lásd az alábbi táblázatot) attól függően, hogy melyik következik be előbb.

Nagy igénybevétel

Gyakoribb generáljavítást és rövidebb megelőző karbantartási időközöket igényelhet a nagy igénybevételű használat. Testreszabott karbantartási tervért forduljon a helyi Desoutter szervizhez.

Szerszámok frissítése

A szerszámok frissítéséhez a következők szükségesek:

- egy ACCESS KEY pendrive, amelyen a megfelelő profil van beállítva.
A pendrive a CVIKEY-kezelőtől igényelhető.
- CVIMONITOR szoftver

Forduljon a Desoutter képviselőjéhez, ha további segítségre vagy információra van szüksége.

Ismételt üzembe helyezést megelőző ellenőrzés

Mielőtt az eszközt ismét üzembe helyezné, ellenőrizze, hogy a főbb beállítások nem módosultak-e, és a biztonsági mechanizmusok megfelelően működnek-e.

Újbóli üzembe helyezés

Mielőtt a rendszer különböző részeit újból üzembe helyezné, ellenőrizze, hogy a fő beállításokat megfelelően végezte-e el, illetve, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e.

Az 1914-ben alapított, franciországi székhelyű Desoutter Industrial Tools a világ egyik vezető elektromos és pneumatikus szerelőszerszám gyártója, mely a szerelési és gyártási műveletek széles skáláján szolgálja, beleértve az úrkutatást, autógyártást, könnyű és nehéz járműveket, terepjárókat és általános ipari igényeket.

A Desoutter több, mint 170 országban kínálja a megoldások átfogó skáláját a helyi és nemzetközi ügyfelek igényeinek megfelelően, beleértve a szerszámokat, szervizt és projektek kivitelezését.

A vállalat innovatív ipari szerszám megoldások tervezésével, fejlesztésével és gyártásával foglalkozik, beleértve a pneumatikus és elektromos csavarhúzókat, speciális szerelőszerszámokat, speciális fúróegységeket, légmotorokat és nyomatékmérő rendszereket.

A www.desouttertools.com webcímen található további részletek



More Than Productivity